Na wyrobie znajdują się piktogramy i oznaczenia:/ Na výrobku jsou umístěny piktogramy a označení:/ Na výrobku sú uvedené nasledujúce piktogramy a označenia:/ Ant gaminio yra piktogramos ir žymos:/ Uz izstrādājuma atrodas piktogrammas un apzīmējumi:/ A terméken található ikonok és jelölések:/:/ Pe produs se află pictograme şi simboluri:/ Auf dem Erzeugnis sind Piktogramme und Kennzeichnungen angebracht:

Podnosek stalowy odporny na uderzenie z siłą 200J/ Ocelová tužinka odolná proti úderu se sílou 200J/ Oceľová špička odolná voči úderom so silou 200 J/ Plieninė priekinė dalis atspari smūgiams iki 200 J/ Tērauda purngals, izturīgs pret triecieniem ar spēku 200J/ Acél orrmerevítő 200 J energiájú zuhanó tárgyak ellen/ Bombeu din oţel rezistent la lovituri cu putere 200J/ Stahlkappe, sicher gegen einer Stoß mit der Kraft von 200J

Podeszwa antypoślizgowa/ Protiskluzová podrážka/ Protišmyková podošva/ Neslydus padas/ Neslīdošā zole/ Csúszásmentes járótalp/ Talpa antiderapantă/ Antirutschlaufsohle

Podeszwa odporna na oleje/ Podrážka odolná proti olejům/ Podošva odolná voči olejom/ Padas atsparus tepalams/ Zole izturīga pret eļļām/ Olajálló járótalp/ Talpa rezistentă la uleiuri/ Ölbeständige Laufsohle

System absorbujący wstrząsy/ Systém absorbující vibrace/ Systém absorbujúci otrasy a vibrácie/ Vibracijas absorbuojanti sistema/ Triecienu absorbējošā sistēma/ Energiaelnyelő képességű/ Sistemul de absorbire a trepidatiilor/ Erschütterungen absorbierendes System

Właściwości antyelektrostatyczne/ Antistatické vlastnosti/ Antielektrostatické vlastnosti/ Antielektrostatinės savybės/ Antistatiskās īpašības/ Antisztatikus tulajdonságok/ Proprietăţi antielectrostatice/ Antielektrostatische Eigenschaften

Przepuszczalność wody i absorbcja wody / propustnost vody a absorpce vody / priepustnosť vody a absorpcia vody / Vandens pralaidumas ir vandens įsisavinimas / ūdens caurlaidība un ūdens absorbcija / vízáteresztő képesség és a víz felszívódása / permeabilitatea la apă și absorbția apei / Wasserdurchlässigkeit und Wasseraufnahme

Odporność na przebicie / Odolnost proti propíchnutí / Odolnosť proti prerazeniu / Atsparumas punkcijai / Punktu izturība / Szúrási ellenállás / Rezistența la puncție / Durchstoßfestigkeit

Urzeźbiona podeszwa / Vyřezávaná podrážka / Vytesaná podrážka / Skulptūrinė padas / Skulpturāls zole / Szobrászati talp / O talpă sculptată / Eine skulpturierte Sohle

PL Obuwie spełnia wszystkie wymagania normy ISO 20345: 2011, co zostało potwierdzone certyfikatem badania typu WE nr LECFI00381566, wydanym przez INTERTEK Italia S.p.A, Via Guido Miglioli 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio – Milano (MI) Italy, NB 2575. Jednostka odpowiedzialna za przeprowadznie oceny badania typu: INTERTEK Italia S.p.A, Via Guido Miglioli 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio – Milano (MI) Italy, NB 2575. Wyrób zgodny z wymaganiami Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425. Deklaracja zgodności UE dostępna jest na stronie www.dedra.pl

CZ Obuv splňuje všechny požadavky normy ISO 20345: 2011, což bylo potvrzeno certifikátem typové zkoušky ES č. LECFI00381566, vydaným INTERTEK Italia S.p.A, Via Guido Miglioli 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio – Milano (MI) Italy, NB 2575. Jednotka zajišťující přezkoušení typu INTERTEK Italia S.p.A, Via Guido Miglioli 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio – Milano (MI) Italy, NB 2575. Výrobek shodný s požadavky nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/425. Prohlášení o shodě je dostupné www.dedra.pl.

SK Obuv spĺňa všetky požiadavky normy ISO 20345:2011, čo potvrdzuje certifikát skúšky typu ES č. LECFI00381566, vydaný inštitútom INTERTEK Italia S.p.A, Via Guido Miglioli 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio – Milano (MI) Italy, NB 2575. Subjekt zodpovedný za vykonanie skúšok hodnotenia typu: INTERTEK Italia S.p.A, Via Guido Miglioli 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio – Milano (MI) Italy, NB 2575. Výrobok spĺňa požiadavky nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/425. Vyhlásenie o zhode je dostupné www.dedra.pl.

LT Avalynė atitinka standarto ISO 20345:2011 reikalavimus, kas buvo patikrinta tipo tyrimo EB sertifikatu nr. LECFI00381566, išduotu INTERTEK Italia S.p.A, Via Guido Miglioli 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio – Milano (MI) Italy, NB 2575. Įstaiga atsakinga už tipo tyrimo atlikimą: INTERTEK Italia S.p.A, Via Guido Miglioli 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio – Milano (MI) Italy, NB 2575.Aatitinka Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/425. Atitikties deklaracija www.dedra.pl.

LV Apavi ievēro visu ISO 20345:2011 standarta prasību, ko apliecina EK tipa pārbaudes sertifikāts Nr. LECFI00381566, izdots INTERTEK Italia S.p.A, Via Guido Miglioli 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio – Milano (MI) Italy, NB 2575. Vienība, atbildīga par tipa pārbaudes novērtēšanu: INTERTEK Italia S.p.A, Via Guido Miglioli 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio – Milano (MI) Italy, NB 2575. Atbilst Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) 2016/425. Atbilstības deklarācija www.dedra.pl.

HU A cipő megfelel az ISO 20345:2011 szabvány valamennyi követelményének, amit az LECFI00381566 számú EU típusvizsgálati tanúsítvány igazol, kiadta: INTERTEK Italia S.p.A, Via Guido Miglioli 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio – Milano (MI) Italy, NB 2575. A típusvizsgálat elvégzéséért felelős szervezet: INTERTEK Italia S.p.A, Via Guido Miglioli 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio – Milano (MI) Italy, NB 2575. Megfelel az Európai Parlament és Tanács (EU)2016/425 rendelet előírásainak. A Megfelelőségi nyilatkozat www.dedra.pl.

RO Încălţămintea îndeplineşte toate cerinţele standardului ISO 20345:2011, Ce a fost afirmată prin certificatul de tip CE nr LECFI00381566, eliberat de INTERTEK Italia S.p.A, Via Guido Miglioli 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio – Milano (MI) Italy, NB 2575. Unitatea responsabilă pentru examinarea evaluării cercetătii de tip: INTERTEK Italia S.p.A, Via Guido Miglioli 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio – Milano (MI) Italy, NB 2575. Produs în conformitate cu cerințele Regulamentului (UE) 2016/425 al Parlamentului European şi al Consiliului. Certificatul de Conformitate este disponibil www.dedra.pl

DE Das Schuhwerk erfüllt alle Anforderungen der Norm ISO 20345:2011, was durch die Bescheinigung der Untersuchung des Typs IN der Nr LECFI00381566, ausgestellt durch INTERTEK Italia S.p.A, Via Guido Miglioli 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio – Milano (MI) Italy, NB 2575. Die verantwortliche Einheit für die Durchführung der Schätzung der Untersuchung des Typs: INTERTEK Italia S.p.A, Via Guido Miglioli 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio – Milano (MI) Italy, NB 2575. Ein Erzeugnis, das den Anforderungen der Verordnung (UE) 2016/425 des Europäischen Parlaments und des Rates. Die Übereinstimmungsbescheinigung www.dedra.pl.

PL Instrukcja użytkowania obuwia bezpiecznego

Przed użyciem należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi.

Modele: - półbuty robocze: BH9T4VK-xx gdzie xx – rozmiar (40-46)

Zastosowanie

Obuwie bezpieczne jest to obuwie, które posiada cechy ochronne, przeznaczone do ochrony użytkownika przed urazami, które mogłyby powstać podczas wypadków. Obuwie bezpieczne wyposażone jest w podnoski zaprojektowane tak, aby zapewniały ochronę przed uderzeniami podczas badania z energią równą co najmniej 200J i przed ściskaniem podczas badania pod obciążeniem ściskającym równym co najmniej 15 kN. Obuwie kategorii S3 posiada zamknięty obszar pięty, właściwości elektrostatyczne, absorbcję energii w obszarze pięty, odporność na olej napędowy, przepuszczalność wody i absorbcję wody, odporność na przebicie, urzeźbioną podeszwę oraz odporność na poślizg na podłożu ceramicznym pokrytym roztworem laurylosiarczanu sodu (SLS) i odporność na poślizg na podłożu ze stali pokrytym glicerolem Obuwie powinno być stosowane zawsze, gdy użytkownik może być narażony na ww. ryzyka.

Zasady użytkowania obuwia

Przy doborze obuwia należy dopasować rozmiar – źle dopasowane obuwie ulega deformacji, ponadto obuwie w źle dobranym rozmiarze może nie chronić dostatecznie użytkownika. Nie należy stosować środków pozwalających na szybsze dopasowanie buta do kształtu stopy, takie środki mogą wpłynąć negatywnie na stopień ochrony oraz zmienić właściwości obuwia. Należy unikać przemoczenia obuwia, w przypadku przemoczenia suszyć w temperaturze pokojowej. Po wysuszeniu obuwie należy poddać konserwacji. Podobnie po zakończeniu użytkowania, każdorazowo należy poddać obuwie czyszczeniu i konserwacji. Obuwia skórzanego nie należy prać, gdyż pranie pozbawia skórę elastyczności, powoduje jej odbarwienia i pękanie. W przypadku obuwia zapinanego na rzep, należy wkładać je i zdejmować w stanie rozpiętym.

Sposób czyszczenia i konserwacji

Po zakończeniu pracy, wierzchnią część zabrudzonego obuwia, wykonanego z:

- skóry welurowej – oczyścić przy pomocy szczoteczki bez stosowania jakichkolwiek preparatów czyszczących
- skóry licowej, tkaniny – oczyścić wilgotną ściereczką namoczoną w wodzie z mydłem, bez użycia rozpuszczalników organicznych.

Wilgotne obuwie pozostawić w temperaturze pokojowej do wyschnięcia, a następnie nanieść pastę obuwniczą. Do obuwia ze skóry licowej można stosować pasty i kremy w kolorze skóry bądź środki bezbarwne, natomiast do weluru i nubuku stosować impregnaty w formie aerozolu

Zasady przechowywania, składowania, transport, opakowanie

Obuwie opakowane jest w pudełko kartonowe. Obuwie należy przechowywać w miarę możliwości w opakowaniu oryginalnym, w pomieszczeniach przewiewnych, zamkniętych, suchych, zabezpieczonych przed zamoczeniem, z dala od źródeł ciepła (np. grzejników) i środków chemicznych. Temperatura magazynowania nie powinna przekraczać 5-24°C. Okres magazynowania nie powinien przekraczać 2 lat. Podczas składowania lub transportu nie wolno przygniatać obuwia innymi cięższymi produktami lub materiałami, ponieważ grozi to uszkodzeniem obuwia. Transportować w oryginalnym opakowaniu.

Okres trwałości

Każdorazowo przed rozpoczęciem użytkowania obuwia należy sprawdzić jego stan. W przypadku utraty właściwości użytkowych i ochronnych obuwie nie wolno go stosować! Objawami utraty właściwości użytkowych i ochronnych obuwia są w szczególności: oddzielenie się podeszwy od wierzchu lub warstwy bieżnika od zasadniczej części podeszwy, uszkodzenie szwów, uszkodzenie zapięć, przetarcie materiału wierzchniowego, starcie występów urzeźbienia spodu, uszkodzenie mechaniczne części składowych. W razie stwierdzenia uszkodzeń nie stosować uszkodzonego obuwia, wymienić je na nowe.

Dedra, 40-46, CE 2575, 20xx/x, S3 SRC, BH9T4VK-xx/Rxxx, EN ISO 20345:2011, wyprodukowano w Chinach, Gdzie:

Dedra – oznakowanie producenta

40-46 – rozmiar buta

CE – wyrób został poddany ocenie zgodności i spełnia standardy obowiązujące na terenie Unii Europejskiej

2575 – nr jednostki notyfikowanej, odpowiedzialnej za przeprowadzenie badania typu

S3 SRC – Klasyfikacja obuwia bezpiecznego wg normy EN ISO 20345:2011;

S3 – wymagania zasadnicze + zamknięty obszar pięty + właściwości antyelektrostatyczne + absorpcja energii w obszarze pięty + odporność na olej napędowy+ przepuszczalność wody i absorbcja wody + odporność na przebicie + urzeźbiona podeszwa

SRC - Odporność na poślizg na podłożu ceramicznym pokrytym roztworem laurylosiarczanu sodu (SLS) i odporność na poślizg na podłożu ze stali pokrytym glicerolem

BH9T4VK-xx/Rxxx – oznaczenie producenta

EN ISO 20345:2011 – wyrób spełnia wszystkie wymagania normy EN ISO 20345:2011

Wyprodukowano Chinach – kraj pochodzenia,

Producent: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków

Dla obuwia posiadającego właściwości elektrostatyczne

Zaleca się, aby obuwie antyelektrostatyczne było stosowane wtedy, gdy zachodzi konieczność zmniejszenia możliwości naładowania elektrostatycznego, poprzez odprowadzenie ładunków elektrostatycznych, tak aby wykluczyć niebezpieczeństwo zapłonu od iskry, np. palnych substancji i par, oraz gdy nie jest całkowicie wykluczone ryzyko porażenia elektrycznego spowodowanego przez urządzenia elektryczne lub elementy znajdujące się pod napięciem. Zwraca się jednak uwagę na to, że obuwie antyelektrostatyczne nie może zapewnić wystarczającej ochrony przed porażeniem elektrycznym, gdyż wprowadza jedynie rezystancję elektryczną między stopą a podłożem. Jeżeli niebezpieczeństwo porażenia elektrycznego nie zostało całkowicie wyeliminowane, niezbędne są dalsze środki w celu uniknięcia ryzyka. Zaleca się, aby takie środki oraz wymienione niżej badania były częścią programu zapobiegania wypadkom na stanowisku pracy. Zaleca się, aby rezystancja elektryczna wyrobu, zgodnie z doświadczeniami zapewniająca pożądany efekt antyelektrostatyczny, w całym okresie użytkowania była niższa niż 1 000 MΩ. Dla nowego wyrobu, dolną granicę rezystancji elektrycznej określono na poziomie 100 kΩ, aby zapewnić ograniczoną ochronę przed niebezpiecznym porażeniem elektrycznym lub przed zapłonem w sytuacji uszkodzenia urządzenia elektrycznego pracującego przy napięciu do 250 V. Jednak użytkownicy powinni być świadomi tego, że w określonych warunkach obuwie może nie stanowić dostatecznej ochrony i dla ochrony użytkownika powinny być zawsze podjęte dodatkowe środki ostrożności. Rezystancja elektryczna obuwia może ulec znacznym zmianom w wyniku zginania, zanieczyszczenia lub pod wpływem wilgoci. Obuwie to nie spełnia swojej założonej funkcji podczas noszenia w warunkach, gdy jest mokro. Jest więc niezbędne dążenie do tego, aby obuwie spełniało swoją założoną funkcję odprowadzania ładunków i zapewniało ochronę przez cały czas użytkowania.

Zaleca się użytkownikowi, jeżeli jest to konieczne, ustalenie i wykonywanie w regularnych i częstych odstępach czasu pomiarów rezystancji elektrycznej w miejscu użytkowania. Obuwie klasy I może absorbować wilgoć, jeśli noszone jest długookresowo, a w wilgotnych i mokrych warunkach może stać się obuwiem przewodzącym. Jeśli obuwie jest użytkowane w warunkach, w których materiał podeszwowy ulega zanieczyszczeniu, zaleca się, aby użytkownik zawsze sprawdzał właściwości elektryczne obuwia przed wejściem do obszaru niebezpiecznego. Zaleca się, aby w miejscach, gdzie używane jest obuwie antyelektrostatyczne, rezystancja podłoża nie była w stanie zniwelować ochrony zapewnianej przez obuwie.

W czasie noszenia obuwia nie zaleca się wkładania izolujących elementów między podpodeszwę a stopę użytkownika. Jeśli między wewnętrzną stroną podeszwy a stopą umieszczona jest wkładka, zaleca się sprawdzenie właściwości elektrycznych układu obuwie/wkładka".

CZ Návod k použití bezpečnostní obuví

Před použitím si pečlivě přečtěte návod k použití.

Modely: - pracovní polobotky: BH9T4VK-xx kde xx – velikost (40-46)

Použití

Bezpečnostní obuv jsou boty, vyznačující se ochrannými vlastnostmi, určené k ochraně uživatele proti úrazům, které by mohly vzniknout během nehody. Bezpečnostní obuv je vybavena speciálně vyvinutou tužinkou, která zajišťuje ochranu proti úderu se sílou min. 200J a proti zatížení tlakem min. 15 kN. Obuv třídy S3 má základní požadavky, uzavřená oblast paty, antistatické vlastnosti, absorpce energie v oblasti paty, odolnost proti motorovým olejům, propustnost vody a absorpce vody, odolnost proti propíchnutí, tvarovaná podrážka, odolná proti uklouznutí na keramické podlahové dlaždici s roztokem laurylsulfátu sodného (SLS) a odolná proti uklouznutí na ocelové podlaze s glycerinem. Obuv je nutné používat na všech místech, kde je uživatel vystaven výše uvedeným nebezpečím.

Pravidla používání obuví

Při výběru obuví je nutné zvolit správnou velikost – špatně vybraná obuv působí nebezpečí deformace a nezajišťuje řádnou ochranu uživatele. Nelze používat prostředky pro rychlejší přizpůsobení bot tvaru nohy, obsažené v nich látky mohou nepříznivě ovlivnit stupeň ochrany a změnit vlastnosti obuví. Zabraňte promočení obuví, v případě promočení nechte ji schnout při pokojové teplotě. Po vyschnutí je nutné obuv ošetřit. Také po každém použití je nutné obuv očistit a ošetřit. Koženou obuv neperte, protože praní působí ztrátu pružnosti kůže, její odbarvení a popraskání. Obuv se zapínáním na suchý zip rozepněte před nazutím a sundáním.

Čištění a údržba

Po ukončení práce, horní část znečistěné obuví, vyrobené z:

- velurové kůže – očistíte kartáčkem bez použití jakýchkoliv čistících přípravků
- lícované kůže – očistíte vlhkým hadříkem zvlhčeným vodou s mýdlem, bez použití organických rozpouštědel.

Vlhkou obuv nechte vyschnout při pokojové teplotě, pak aplikujte leštidlo. K obuvi z lícované kůže lze používat leštidla a krémy s barvou kůže nebo bezbarvé, na velur a nubuk používejte impregnační sprej.

Pravidla pro uschovávání, skladování, přepravu, balení

Obuv je balena do kartonových obalů. Pokud je to možné, obuv skladujte v originálním obalu, ve větraných, uzavřených, suchých prostorech, chráněných proti vlhkosti, mimo dosah zdrojů tepla (např. radiátorů) a chemických látek. Skladovací teplota nesmí překročit 5-24°C Doba skladování nesmí překročit 2 roky. Během skladování nebo přepravy zabraňte přitlačení obuví těžkými předměty nebo materiály, které může způsobit poškození bot. Přepravujte v originálním obalu.

Doba trvanlivosti

Před každým použitím obuví zkontrolujte její stav. V případě zjištění ztráty užitných a ochranných vlastnosti obuv nelze používat! Příznaky ztráty užitných a ochranných vlastnosti jsou zejména: odlepení podrážky od bot nebo nášlapné vrstvy od základní části podrážky, poškození švů, poškození zapínání, prodření vrchní látky, poškození běhounů podrážek, mechanické poškození dílčích částí. V případě zjištění poškození nepoužívejte poškozenou obuv, vyměňte ji za novu.

Dedra, 40-46, CE 2575, 20xx/x, S3 SRC, BH9T4VK-xx/Rxxx,EN ISO 20345:2011, Vyrobeno v Číně, kde:

Dedra – označení výrobce

40-46 – velikost obuví

CE – výrobek byl podroben postupu posouzení shody a splňuje požadavky norem platných na území Evropské unie

2575 – č. notifikované osoby, zodpovědné za provedení typové zkoušky

S3 SRC – Klasifikace bezpečnostní obuví podle normy EN ISO 20345:2011;

S3 – základní požadavky+uzavřená oblast paty+antistatické vlastnosti+absorpce energie v oblasti paty+odolnost proti motorovým olejům + propustnost vody a absorpce vody + odolnost proti propíchnutí + tvarovaná podrážka

SRC - odolnost proti uklouznutí na keramické podlahové dlaždici s roztokem laurylsulfátu sodného (SLS) a odolnost proti uklouznutí na ocelové podlaze s glycerinem

BH9T4VK-xx/Rxxx – označení výrobce

EN ISO 20345:2011 – výrobek splňuje všechny požadavky normy EN ISO 20345:2011

Vyrobeno v Číně – země původu

Výrobce: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków

Pro obuv s antistatickými vlastnostmi

Je doporučeno, aby antistatická obuv byla používána v případě, kdy je nutné omezit možnost vzniku elektrostatického náboje odvedením elektrostatického náboje tak, aby bylo zabráněno nebezpečí vznícení jiskrou např. hořlavých látek a pár, a také v případě, kdy není vyloučeno nebezpečí úrazu elektrickým proudem, způsobeného elektrickými zařízeními nebo díly pod napětím. Upozorňujeme však, že antistatická obuv nemůže zajistit dostatečnou ochranu proti úrazu elektrickým proudem, protože zajišťuje pouze elektrický odpor mezi chodidlem a podlahou.

Nebylo-li úplně odstraněno nebezpečí úrazu elektrickým proudem, je nutné provést další ochranná opatření. Je doporučeno, aby tato opatření a níže uvedené zkoušky byly začleněny do programu pro předcházení pracovním úrazům. Je doporučeno, aby elektrický odpor výrobku, podle zkušenosti zajišťující žádaný antistatický účinek, byl po celou dobu použití menší než 1 000 MΩ. Pro nový výrobek byla dolní mez elektrického odporu stanovena na úrovní 100 kΩ, aby byla zajištěna omezena ochrana proti nebezpečí úrazu elektrickým proudem, nebo vznícení v případě poškození elektrického zařízení pod napětím do 250 V. Uživatele si musí však uvědomit, že za určitých podmínek obuv nemůže poskytnout dostatečnou ochranu a je nutné vždy podniknout další ochranná opatření. Elektrický odpor obuví se může měnit v důsledku ohýbání, znečištění nebo vlivem vlhkosti. Obuv nesplňuje předpokládanou funkci v mokrém prostředí. Proto je nutné zajistit, aby obuv plnila svou předpokládanou funkci odvádění náboje a poskytovala ochranu po celou dobu použití.

Doporučuje se, aby uživatel, pokud je to nutné, prováděl pravidelné měření elektrického odporu v místě použití. Obuv třídy I může absorbovat vlhkost při dlouhodobém použití a ve vlhkém a mokrém prostředí se může stát vodivou. Při použití obuví v podmínkách, kde dochází k znečistění materiálu podrážky, doporučuje se, aby uživatel ověřoval elektrické vlastnosti obuví před vstupem do nebezpečného prostoru. Je doporučeno, aby odpor podlahy v místech použití antistatické obuví nemohl zrušit ochrannou funkcí obuví.

Při používání se nedoporučuje umísťovat izolační vložky mezi vnitřní částí podrážky a chodidlem uživatele. V případě umístění vložky mezi vnitřní částí podrážky a chodidlem doporučuje se ověřit elektrické vlastnosti soustavy obuv/vložka.

SK Užívateľská príručka bezpečnostnej obuvi

Pred použitím sa dôkladne oboznámte s užívateľskou príručkou.

Modely: - pracovné poltopánky: BH9T4VK-xxkde xx – veľkosť (40-46)

Použitie

Bezpečnostná obuv je obuv, ktorá má ochranné vlastnosti, je určená na ochranu užívateľa pred úrazmi, ktoré by mohli vzniknúť pri nehodách. Bezpečnostná obuv má špice naprojektované tak, aby zaručovali ochranu pred údermi a nárazmi, počas skúšok s energiou minimálne 200 J, a pred tlakom, počas skúšok so silou minimálne 15 kN. Obuv kategórie S3 má základné (podstatné) požiadavky, uzatvorená oblasť päty, antielektrostatické vlastnosti, absorpcia energie v oblasti päty, odolnosť voči motorovej nafte priepustnosť vody a absorpcia vody, odolnosť proti prepichnutiu, tvarovaná podrážkaa má protišmykové vlastnosti na keramickom podklade pokrytom roztokom laurylsulfátu sodného (SLS) a má protišmykové vlastnosti na oceľovom podklade pokrytom glycerolom. Obuv sa musí používať vždy, keď môže byť užívateľ vystavený na vyššie uvedené riziká.

Zásady používania obuvi

Pri výbere obuvi sa musí dopasovať jej veľkosť – zle dopasovaná obuv sa môže deformovať, okrem toho zle dopasovaná obuvi nemusí užívateľa dostatočne chrániť. Nesmú sa používať prípravky umožňujúce rýchlejšie prispôsobiť obuv k tvaru chodidla, také prípravky môžu negatívne ovplyvniť stupeň (triedu) ochrany a zmeniť vlastnosti obuvi. Predchádzajte premočeniu obuvi, ak sa obuv predsa premočí, sušte ju pri izbovej teplote. Obuv po vysušení náležite ošetrite. Podobne, obuv vždy po skončení používania náležite očistite a ošetrite. Kožená obuv sa nesmie prať, pretože koža praním stráca pružnosť, stráca prirodzenú farbu a praská. Ak sa obuv zapína suchým zipsom, musí sa vždy pred obutím alebo vyzutím rozopnúť.

Spôsob čistenia a ošetrovania

Po skončení práce, vrchnú časť zašpinenej obuvi, vyrobenej z:

- velúrovej kože – očistite kefkou na obuv, nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky,
- lícovej kože – očistite vlhkou handričkou namočenou vo vode s mydlom, nepoužívajte organické rozpúšťadlá.

Vlhkú obuv nechajte sušiť pri izbovej teplote až kým úplne nevyschne, následne ošetrite pastou na obuv. Obuv z lícovej kože ošetrujte pastami a krémami vo farbe kože alebo bezfarebnými, velúrovú kožu a nubuk ošetrujte impregnačnými prípravkami v aerosóle.

Zásady skladovania, prepravy, balenia

Obuv je zabalená v kartónovej škatuli. Obuv skladujte, nakoľko je to možné, v originálnom obale, v dobre vetraných, zatvorených, suchých miestnostiach, ktoré sú chránené pred premočením, v bezpečnej vzdialenosti od tepelných zdrojov (napr. radiátorov) a od chemických látok. Teplota skladovania nesmie byť vyššia ako 5-24°C Výrobok sa nesmie skladovať dlhšie ako 2 roky Počas skladovania a prepravy obuv nesmie byť pritlačená inými ťažšími výrobkami alebo materiálmi, v opačnom prípade sa obuv môže poškodiť. Prepravujte v originálnom obale.

Lehota použiteľnosti

Vždy pred začatím používania obuvi, dôkladne skontrolujte stav obuvi. Keď dôjde k strate užitkových a ochranný vlastností, obuv ďalej nepoužívajte! Strata úžitkových a ochranných vlastností sa prejavuje predovšetkým: oddelením podošvy od zvršku alebo vrstvy behúňa od korpusu podošvy, poškodením švov, poškodením zapnutí, prešúchaním (zodratie) materiálu zvršku, zodratím dolnej strany podošvy, mechanickým poškodením niektorej časti obuvi. V prípade, ak sa obuv nejakým spôsobom poškodí alebo opotrebuje, nepoužívajte ju a vymeňte na novú.

Dedra, 40-46, CE 2575, 20xx/x, S3 SRC, BH9T4VK-xx/Rxxx, EN ISO 20345:2011, vyrobené v Číne, kde:

Dedra – označenie výrobcu

40-46 – veľkosť obuvi

CE – výrobok bol podrobený posudzovaniu zhody a spĺňa normy a štandardy platné na území Európskej únie

2575 – č. notifikovanej osoby zodpovednej za vykonanie skúšok typu

S3 SRC – Klasifikácia bezpečnostnej obuvi podľa normy EN ISO 20345:2011;

S3 – základné (podstatné) požiadavky + uzatvorená oblasť päty + antielektrostatické vlastnosti + absorpcia energie v oblasti päty + odolnosť voči motorovej nafte priepustnosť vody a absorpcia vody + odolnosť proti prepichnutiu + tvarovaná podrážka

SRC – protišmykové vlastnosti na keramickom podklade pokrytom roztokom laurylsulfátu sodného (SLS) a protišmykové vlastnosti na oceľovom podklade pokrytom glycerolom

BH9T4VK-xx/Rxxx – označenie výrobcu

EN ISO 20345:2011 – výrobok spĺňa všetky požiadavky normy EN ISO 20345:2011

Vyrobené v Číne – krajina pôvodu

Výrobca: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko

Pre obuv s antielektrostatickými vlastnosťami

Odporúčame, aby sa obuv s antielektrostatickými vlastnosťami používala vtedy, keď je potrebné znížiť riziko elektrostatických výbojov, a to odvedením elektrostatických nábojov tak, aby nemohlo dôjsť k nebezpečnému zapáleniu od iskri, napr. horľavých látok a pár; ako aj vtedy, keď nie je úplne vylúčené riziko zásahu elektrickým prúdom spôsobené elektrickým zariadením alebo častiam, ktoré sú pod napätím. Pripomíname, že obuv s antielektrostatickými vlastnosťami nemôže zaručiť dostatočnú ochranu pred zásahom el. prúdom, keďže zabezpečuje iba elektrický odpor medzi chodidlom a podkladom.

Ak nebezpečenstvo zásahu el. prúdom nebolo úplne vylúčenú, musia sa použiť iné prostriedky, aby bolo toto riziko úplne vylúčené. Odporúčame, aby také prostriedky a nižšie uvedené testy a skúšky boli súčasťou programu predchádzania nehodám na pracovisku. Odporúčame, aby elektrický odpor výrobku, podľa vykonaných testov a skúšok, ktorý zaručí požadované antielektrostatické vlastnosti, bol počas celého obdobia používania výrobku nižší ako 1000 MΩ. Pre nový výrobok, dolný limit elektrického odporu je stanovený na úrovni 100 kΩ, ktorý poskytuje obmedzenú ochranu pred nebezpečným zásahom el. prúdom alebo pred zapálením, v prípade poškodenia elektrického zariadenia napájaného napätím 250 V. Užívatelia si musia byť vedomí, že v istých podmienkach, obuv nemusí zaručiť dostatočnú ochranu, a preto pre zabezpečenie dostatočnej ochrany musia byť použité dodatočné bezpečnostné prostriedky. Elektrický odpor obuvi sa môže výrazne zmeniť následkom ohýbania, znečistenia alebo vplyvom vlhkosti. Obuv nemá svoju predpokladanú funkciu, ak sa používa na mokrých miestach. Preto je veľmi dôležité snažiť sa o to, aby obuv spĺňala svoju predpokladanú funkciu odvádzania nábojov a zaručovala ochranu počas celého obdobia používania.

Užívateľom odporúčame, ak je to nevyhnutné, aby ustanovili a pravidelne a dostatočne často vykonávali merania elektrického odporu priamo na mieste používania. Obuv 1. triedy môže absorbovať vlhkosť, ak sa používa dlhodobo, a vo vlhkých a mokrých podmienkach sa môže stať vodivá. Ak sa obuv používa v podmienkach, v ktorých sa materiál podošvy znečisťuje, odporúčame, aby užívateľ vždy pred vstupom do nebezpečnej zóny skontroloval elektrostatické vlastnosti obuvi. Odporúčame, aby na miestach, v ktorých sa používa obuv s antielektrostatickými vlastnosťami, odpor podkladu nebol schopný rušiť alebo úplne narušiť ochranu poskytovanú obuvou. Počas nosenia obuvi neodporúčame vkladať izolujúce predmety medzi podošvu a chodidlo užívateľa. Ak užívateľ používa vložku (medzi podošvou a chodidlom), odporúčame skontrolovať elektrické vlastnosti systému obuv/vložka.

LT Apsauginės avalynės naudojimo instrukcija

Prieš naudojimą reikia įdėmiai perskaityti Naudojimo instrukciją.

Modeliai: - darbo pusbačiai: BH9T4VK-xxkur xx – dydis (40-46)

Paskirtis

Apsauginė avalynė – tai avalynė, kuri pasižymi apsauginėmis savybėmis, skirta apsaugoti vartotoją nuo susižiedimo nelaimingų atsitikimų metu. Apsauginė avalinė turi taip suprojektuotą priekį, kad jis saugotų pirštus nuo smūgių – buvo atliekamas tyrimas su energija mažiausiai 200 J, ir nuo sugniuždimo – buvo atliekamas tyrimas naudojant mažiausiai 15 kN apkrovą. S3 kategorijos avalinė turi esminiai reikalavimai, uždara kulno zona, antielektrostatinės savybės. energijos absorbcija kulno zonoje, atsparumas dyzelinui vandens pralaidumas ir vandens įsisavinimas, atsparumas sklaidai, skaldaant keraminio pagrindo padengto natrio laurilsulfato (SLS) tirpalu ir atsparumą slydimui ant plieninio paviršiaus padengto glieroliu. Avalinė turi būti naudojama visada, kai vartotojui gresia vienas iš šių pavojų.

Avalinės naudojimo taisyklės

Renkantis avalinę, reikia pritaikyti dydį – netinkamai parinkta avalynė deformuojasi, be to, netinkamo dydžio avalynė gali nepakankamai gerai saugoti vartotoją. Nereikia naudoti priemonių, kurios leistų batams greičiau prisitaikyti prie kojos formos, tokios priemonės gali neigiamai veikti apsaugos laipsnį ir pakeisti avalynės savybes. Reikia vengti avalynės peršlapimo, o peršlapus, džiovinti kambario temperatūroje. Išdžiovintus batus reikia impregnuoti. Panašiai nusiavus batus, kiekvieną kartą juos reikia išvalyti ir impregnuoti. Odinės avalynės negalima skalbti, nes skalbimas sumažina odos elastingumą, pakeičia spalvą ir skatina plyšimą. Avalynę su lipukais reikia apsiauti ir nuimti atsisegtą.

Valymo ir priežiūros būdas

Baigus darbą, viršutinę nešvarių batų dalį, pagamintą iš:

- veliūrinės odos, nuvalyti šepečiu nenaudojant jokių valiklių
- lygios odos, nuvalyti drėgna šluoste sudrėkinta vandeniu su muilu, nenaudoti jokių organinių tirpiklių.

Drėgną avalynę palikti kambario temperatūroje džiūti, o išdžiuvus padengti batų tepalu. Avalyne iš lygios odos galima prižiūrėti naudojant odos spalvos arba bespalves pastas ir kremus, o veliūrui ir nubukui reikia naudoti purškiamus impregnantus.

Laikymo, sandėliavimo, transportavimo sąlygos, įpakavimas

Avalynė yra supakuota į kartoninę dėžutę. Jei įmanoma, avalynė turi būti laikoma, originaliame įpakavime vėdinamose, uždarose, sausose patalpose, ji turi būti saugoma nuo peršlapimo, laikoma atokiai nuo šilumos šaltinių (pvz. radiatorių) ir cheminių medžiagų. Sandėliavimo temperatūra negali viršyti 5-24°C Sandėliavimo laikas neturi viršyti 2 metai Sandėliuojant arba transportuojant, draudžiama dėti ant avalynės kitus sunkesnius produktus arba medžiagas, nes tai gali sugadinti avalynę. Transportuoti originalioje pakuotėje.

Tinkamumo terminas

Kiekvieną kartą prieš naudojimą būtina patikrinti avalynės būklę. Draudžiama naudoti avalinę, jei avalynė prarastų vartojimo ir apsaugines savybes! Vartojimo ir apsauginių avalynės savybių praradimas – tai pado atsiskirimas nuo viršaus arba protektoriaus atsiskirimas nuo pado, siūlių, užsegimų pažeidimas, viršutinės medžiagos persitrynimas, pado protektoriaus nusidėvėjimas, mechaninis elementų pažeidimas. Pastebėjus pažeidimus, nenaudoti batų, pakeisti juos naujais.

„Dedra", 40-46, CE 2575, 20xx/x, S3 SRC, BH9T4VK-xx/Rxxx, EN ISO 20345:2011, pagaminta Kinijoje, Kur:

„Dedra" – gamintojo žymėjimas

40-46 – batų dydis

CE – gaminys buvo įvertintas ir atitinka Europos Sajungoje galiojančius standartus.

2575 – notifikkuotosios įstaigos, atsakingos už tipo tyrimo atlikimą, numeris

S3 SRC – Apsauginės avalynės klasifikacija pagal standartą EN ISO 20345:2011;

S3 – esminiai reikalavimai + uždara kulno zona + antielektrostatinės savybės + energijos absorbcija kulno zonoje + atsparumas dyzelinui vandens pralaidumas ir vandens įsisavinimas + atsparumas sklaidai + skalda

SRC - atsparumas slydimui ant keraminių paviršių, padengtų natrio laurilsulfato (SLS) tirpalu ir atsparumas slydimui ant plieninio paviršiaus padengto gliceroliu.

BH9T4VK-xx/Rxxx– gamintojo žymėjimas

EN ISO 20345:2011 – gaminys atitinka visus standarto EN ISO 20345:2011 reikalavimus

Pagaminta Kinijoje – kilmės šalis

Gamintojas: „DEDRA – EXIM" Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškuvas

Avalinei, pasižyminčiai elektrostatinėmis savybėmis

Rekomenduojama, kad antielektrostatinė avalynė būtų naudojama tuomet, kai reikia sumažinti elektrostatinę įkrovą, kad galima būtų išvengti užsiliepsnojimo nuo pvz. kibirkšties pavojaus (pvz. esant degioms medžiagoms ar dujoms), bei tuomet, kai yra kažkokią elektros smūgio rizika dėl elektros įrenginių arba įtampos veikiamų elementų naudojimo. Bet reikia žinoti, kad antielektrostatinė avalynė negali užtikrinti pakankamos apsaugos nuo elektros smūgio, nes pašalina tik elektrinę varžą tarp kojos ir pagrindo.

Jei elektros smūgio pavojus nebuvo visiškai pašalintas, būtina imtis papildomų veiksmų, leidžiančių išvengti šios rizikos. Rekomenduojama, kad žemiau išvardintos priemonės būtų programos, kurios tikslas yra mažinti nelaimingų atsitikimų darbo vietoje, dalimi. Rekomenduojama, kad gaminio elektrinė varža, kuri, kaip parodo tyrimai, užtikrina norimą antielektrostatinį rezultatą, per visą naudojimo laikotarpį būtų žemesnė nei 1000 MΩ. Naujam gaminiui, apatinė elektrinės varžos riba buvo nustatyta 100 kΩ lygyje, kad galima būtų užtikrinti ribotą apsaugą nuo pavojingo elektros smūgio arba nuo užsidegimo situacijoje, kai bus pažeistas elektros prietaisas, veikiantis su 250 V įtampa. Bet vartojai privalo žinoti, kad tam tikromis sąlygomis avalynė negali užtikrinti pakankamos apsaugos, todėl siekiant tinkamai apsaugoti vartotoją reikia imtis papildomų atsargumo priemonių. Avalynės elektrinė varža gali žymiai pasikeisti dėl sulenkimo, nešvarumų arba drėgmės poveikio. Ši avalynė neatlieka savo pagrindinės funkcijos, jei yra naudojama šlapiomis sąlygomis. Todėl būtina siekti to, kad avalynė atliktų savo numatytą įkrovos šalinimo funkciją ir užtikrintų apsaugą per visą naudojimo laiką.

Rekomenduojama, kad vartotojas, jei tai yra būtina, dažnai ir reguliariai tikrintų elektrinę varžą savo darbo vietoje. I klasės avalynė gali absorbuoti drėgmę, jei yra naudojama ilgą laiką, o drėgnomis arba šlapiomis sąlygomis gali tapti laidžia avalyne. Jei avalynė yra naudojama sąlygomis, kuriomis pado medžiaga yra užteršiama, rekomenduojama, kad vartotojas, prieš įžengdamas į pavojingą zoną, visada tikrintų avalynės elektrines savybes. Rekomenduojama, kad vietose, kuriose yra naudojama antielektrostatinė avalynė, pagrindo varža negalėtų sunaikinti avalynės užtikrinamos apsaugos.

Avalynės naudojimo metu nerekomenduojama įdėti izoliuojančių elementų tarp pado ir vartotojo kojos. Jei tarp vidinės pado pusės ir kojos yra įdėklas, rekomenduojama patikrinti avalynė/įdėklas dueto elektrines savybes.

LV Drošu apavu lietošanas instrukcija

Pirms lietošanas lūdzam rūpīgi salasīt lietošanas instrukciju.

Modeļi: - darba puszābaki: BH9T4VK-xxkur xx – izmērs (40-46)

Lietošana

Droši apavi - tie ir apavi ar aizsardzības īpašībām, paredzēti lietotāja aizsardzībai no traumām, iespējamam nelaimes gadījumu laikā. Droši apavi ir aprīkoti ar purngaliem projektētiem, lai nodrošinātu aizsardzību pret triecieniem pārbaudēs ar enerģiju vismaz 200J un pret saspiešanu pārbaudēs ar slodzi vismaz 15 kN. S3 kategorijas apaviem ir galvenās prasības, slēgts papēžu rajons, antistatiskās īpašības, amortizēts papēžu rajons, izturība pret dīzeļdegvielu ūdens caurlaidība un ūdens absorbcija, caurduršanas pretestība, veidots zole un neslido uz keramikas virsmas apklātas ar nātrija laurilsulfāta (SLS) šķīdumu, kā arī izturīgas pret slīdēšanu uz tērauda virsmas apklātas ar glicerīnu. Apavi jābūt lietoti vienmēr, kad lietotājs ir pakļauts i.m. riskam.

Apavu lietošanas noteikumi

Izvēlējot apavus, pielāgojiet izmēru - nepareizi pielāgoti apavi var deformēties, un apavi ar nepareizu izmēru nevar attiecīgi sargāt lietotāju. Nelietot līdzekļus, kas ļauj ātrāk pielāgot apavu pēdas formai, tādi līdzekļi var pasliktināt aizsardzību un mainīt apavu īpašību. Nesabrist apavu, sabrīšanas gadījumā žāvēt istabas temperatūrā. Pēc žāvēšanas veikt apavu konservāciju. Līdzīgi, pēc lietošanas pabeigšanai, katreiz tīrīt un konservēt apavus. Ādas apavu nedrīkst mazgāt, jo mazgāšana pasliktina ādas elastīgumu, izraisa krāsas mainīšanu un plaisāšanu. Ja apavi ir apgādāti ar līmlentēm, uzvilkt un novilkt apavus atpogātā stāvoklī.
Tīrīšana un konservācija
Pēc darba pabeigšanas, ja piesārņotu apavu ārējā daļa ir izgatavota no:
- velūra ādas - tīrīt ar suku, neizmantojot nekādu tīrīšanas līdzekļu
- gludādas - tīrīt ar valgu lupatiņu, mitrinātu ūdenī ar ziepēm, neizmantojot organiskus šķīdinātājus.
Valgu apavu atstāt istabas temperatūrā līdz izžūšanai, pēc tam uzklāt apavu krēmu. Gludādas apaviem var lietot pastu un krēmu ādas krāsā vai bezkrāsas līdzekļus, velūra un nubuka apaviem izmantot impregnācijas līdzekļus smidzinātājā.
Glabāšana, nokraušana, transportēšana, iepakojumi
Apavi ir pakoti kartona kārbā. Apavu glabāt, pēc iespējamības, oriģinālā iepakojumā, labi vedinātās, slēgtās, sausās telpās, sargātas no mitruma, tālu no siltuma avotiem (piem., radiatoriem) un ķīmiskām vielām. Glabāšanas temperatūra nevar pārsniegt 5-24°C Glabāšanas laiks nevar pārsniegt 2 gadi Nokraušanas vai transportēšanas laikā nedrīkst saspiest apavus ar citiem smagākiem produktiem vai materiāliem, jo tas var bojāt apavus. Transportēt oriģinālā iepakojumā.
Derīguma termiņš
Katreiz pirms apavu lietošanas uzsākšanas pārbaudīt to stāvokli. Ekspluatācijas un aizsardzības īpašību pazaudēšanas gadījumā apavus nelietot! Apavu ekspluatācijas un aizsardzības īpašību pazaudēšanas pazīmes ir sekojošas: zoles atdalīšana no augšējas daļas vai zoles protektora atdalīšana no zoles galvenās daļas, šuves bojājumi, sprādzes bojājumi, virsmas materiāla izrīvējumi, apakšējās daļas malu izrīvējumi, sastāvdaļu mehāniskie bojājumi. Bojājumu konstatēšanas gadījumā nelietot bojātu apavu, mainīt to uz jaunu.
Dedra, 40-46, CE 2575, 20xx/x, S3 SRC, BH9T4VK-xx/Rxxx, EN ISO 20345:2011, produkts ražots Ķīnā, kur:
Dedra – ražotāja apzīmējums
40-46 – apavu izmērs
CE – produkta atbilstība tika novērtēta un produkts atbilst Eiropas Savienības spēkā esošiem standartiem
2575 – atbildīgas par tipa pārbaudi akreditētas vienības Nr.
S3 SRC – Drošu apavu klasifikācija pēc standarta EN ISO 20345:2011;
S3 – galvenās prasības + slēgts papēžu rajons + antistatiskās īpašības + amortizēts papēžu rajons + izturība pret dīzeļdegvielu ūdens caurlaidība un ūdens absorbcija + caurduršanas pretestība + veidots zole
SRC – Izturība pret slīdēšanu uz keramikas virsmas apklātas ar nātrija laurilsulfāta (SLS) šķīdumu, kā arī izturība pret slīdēšanu uz tērauda virsmas apklātas ar glicerīnu
BH9T4VK-xx/Rxxx– ražotāja zīmes
EN ISO 20345:2011 – produkts ievēro visu EN ISO 20345:2011 standarta prasību
Produkts ražots Ķīnā - izcelsmes valsts
Ražotājs: SIA "Dedra Exim", ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polija
Apaviem ar antistatiskām īpašībām
Ieteicams, lai antistatiskus apavus lietot, ja ir nepieciešami samazināt elektrostatisku lādiņu parādīšanas iespējamību, izvadot elektrostatisku lādiņus, lai izslēgt uzliesmošanas bīstamību no dzirksteles, piem., uzliesmojošu vielu un tvaiku gadījumos, kā arī gadījumos, kad nav pilnīgi izslēgts elektriskā trieciena risks no elektriskām ierīcēm vai elementiem zem sprieguma. Ir ļoti svarīgi, lai ņemtu vērā, ka antistatiski apavi nevar nodrošināt pietiekamu aizsardzību no elektrības trieciena, jo ievada tikai elektrisko rezistenci starp pēdām un virsmu.
Gadījumā, kad elektriskā trieciena risks nav pilnīgi likvidēts, nepieciešami ir turpmākie līdzekļi riska novēršanai. Ieteicams, lai tādi līdzekļi un turpmāk minēti pētījumi būtu nelaimes gadījumu novēršanas programmas daļa darba vietā. Ieteicams, lai izstrādājuma elektriskā rezistence, sakarā ar pētījumiem, nodrošinot nepieciešamu antistatisku efektu, visā lietošanas laikā būtu zemāka par 1000 MΩ. Jaunam izstrādājumam elektriskās rezistences apakšējā robeža tika noteikta 100 kΩ līmenī, lai nodrošinātu ierobežotu aizsardzību pret bīstamiem elektriskiem triecieniem vai uzliesmošanu elektriskās ierīces, kas strādā ar sprieguma līdz 250 V, bojājumu gadījumā. Bet lietotājiem ir nepieciešami ņemt vērā, ka noteiktos apstākļos apavi nevar garantēt attiecīgu aizsardzību, tāpēc lietotāja drošībai jābūt izmantoti papildus aizsarglīdzekļi. Apavu elektriskā rezistence var mainīties pēc apavu liekšanas, piesārņošanas vai pakļaušanas mitrumam. Apavi nevar pildīt savu plānotu funkciju, ja ir lietoti mitros apstākļos. Ir ļoti svarīgi, lai censtos, lai apavi pildītu savu plānotu lādiņu izvadīšanas funkciju un garantētu aizsardzību visā lietošanas laikā.
Rekomendējam lietotājam, ja nepieciešami, noteikt un veikt regulāros un biežos laika posmos elektriskās rezistence mērījumus lietošanas vietā. I. klases apavi var absorbēt mitrumu, ja lietoti ilglaicīgi, un mitros apstākļos var uzsākt vadīt elektrību. Ja apavi ir lietoti apstākļos, kuros zoles materiāls var tīks piesārņots, ieteicams, lai lietotājs vienmēr pārbaudītu apavu elektrisku īpašību pirms nonākšanas bīstamā zonā. Ieteicams, lai vietās, kur ir izmantoti antistatiski apavi, virsmas rezistence nevarētu nivelēt apavu aizsardzību.
Apavu lietošanas laikā nav ieteicama izolējošu elementu lietošana starp zolēm un lietotāja pēdām. Gadījumā, ja starp zoles iekšējām daļām un pēdām ir novietots ieliktnis, ieteicams pārbaudīt apavu/ieliktņa savienojuma elektrisku īpašību".

HU A biztonsági cipő használati utasítása

A használat előtt figyelmesen olvassa el a biztonsági útmutatót.
Modellek: - munkavédelmi félcipő: BH9T4VK-xxahol a xx – méret (40-46)
Alkalmazása
A biztonságos cipő védő tulajdonságokkal rendelkező cipő, melynek rendeltetése a felhasználót védeni az esetleges baleset során bekövetkező sérülésektől. A biztonságos cipő ormmerevítővel rendelkezik, mely védelmet nyújt a vizsgálat során legalább 200 J energiájú ütések ellen, valamint összenyomódás ellen, a vizsgálat során legalább 15 kN összenyomó terhelés ellen. Az S3 osztályú cipő zárt kéregrésszel, antisztatikus tulajdonságokkal, energiaelnyelő képességű sarokrésszel, olajálló járótalppal és csúszásmentességgel rendelkezik kerámiacsempés padlón nátrium-lauril-szulfát (SLS) oldattal és acélpadlón glicerollal. A cipőt mindenkor használni kell, ha a felhasználó a fenti kockázatoknak van kitéve.
A cipő használatának szabályai
A cipő kiválasztásánál ügyeljen a méretre – a rosszul kiválasztott cipő deformálódik, ezen túlmenően a rosszul kiválasztott méretben nem fogja megfelelően védeni a felhasználót. Ne használjon szereket a lábbeli jobb illesztéséhez, mert ezek a szerek negatívan hathatnak a védelem fokára és megváltoztathatják a lábbeli tulajdonságait. Kerülje a cipő átázását, átázás esetén szárítsa szobahőmérsékleten. A megszáradás után a cipőt konzerválni kell. Hasonlóan, a használat befejezésekor minden alkalommal a cipőt ki kell tisztítani és konzerválni kell. A bőrcipőt mosni nem szabad, mert a mosás során a bőr elveszíti rugalmasságát, kifakul és elrepedezik. A tépőzáras cipőt kinyitott állapotban kell felvenni és levenni.
Tisztítása és karbantartása
A munka befejezése után a cipő felső részét a következő módon kell tisztítani:
- velúrbőr – tisztítsa kefével, ne használjon tisztító szert
- cserzett bőr – tisztítsa szappanos vízben áztatott nedves ruhával, ne használjon szerves oldószereket.
A nedves cipőt szobahőmérsékleten szárítsa, majd vigye fel a cipőpasztát. A cserzett bőrből készült cipőhöz használhat a bőr színével azonos színű pasztát vagy krémet, viszont a velúr és nubuk bőrhöz használjon aeroszolos impregnáló szert
Tárolás, raktározási szabályok, szállítás, csomagolás
A cipő kartondobozba kerül csomagolásra. A cipőt lehetőség szerint tárolja az eredeti csomagolásban, szellőztetett, zárt, száraz, nedvességtől védett helyiségben, hőforrástól (pl. fűtőtesttől) és vegyszerektől távol. A raktározási hőmérséklet nem lépheti túl a 5-24°C értéket. A raktározási időszaka nem lépheti túl a 2 év. A tárolás és a szállítás során a cipőt nehéz termékekkel vagy anyagokkal nem szabad leterhelni, mert az megrongálhatja a cipőt. Eredeti csomagolásban szállítandó.
Tartósági idő
A használat előtt minden alkalommal ellenőrizze annak állapotát. A cipőt a használati és védő funkcióit elvesztítése után nem szabad használni! A cipő használati és védő funkcióit elvesztítése különösen: a talp és a felsőrész, vagy a járófelület és a cipőtalp szétválása, a varrás megsérülése, a zárak megsérülése, a fedőanyag elkopása, a talp kiálló bordázatának elkopása, az összetevő részek mechanikus sérülései. Sérülés észlelése esetén a sérült cipő nie használja, cserélje ki újra.
Dedra, 40-46, CE 2575, 20xx/x, S3 SRC, BH9T4VK-xx/Rxxx, EN ISO 20345:2011, gyártva a Kínában
Ahol:
Dedra – a gyártó jelölése
40-46 – cipő mérete
CE – a terméket megvizsgálták és az megfelel az az Európai Unió területén érvényes előírásoknak
2575 – típusvizsgálat elvégzéséért felelős tanúsító szervezet bejegyzési száma
S3 SRC – a biztonsági cipő EN ISO 20345:2011 szabvány szerinti besorolása;
S3 – alapvető követelmények+zárt sarokrész+ antisztatikus+energiaelnyelő
sarokrész+olajálló+talpátszúrás védelem vízáteresztő képesség és vízabszorpció + szúrási ellenállás + faragott talp
SRC - Csúszásmentesség kerámiacsempés padlón nátrium-lauril-szulfát (SLS) oldattal és acélpadlón glicerollal.
BH9T4VK-xx/Rxxx – a gyártó jelölése
EN ISO 20345:2011 – a termék megfelel az EN ISO 20345:2011 szabvány valamennyi követelményének
Gyártva Kínában – származási ország
Gyártó: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków
Elektrosztatikus tulajdonságú védőcipő
Ajánlott az anti-elektrosztatikus lábbelit alkalmazni, ha szükség van az elektrosztatikus feltöltődés csökkentésére az elektrosztatikus töltet elvezetésével oly módon, hogy az kizárja a szikrával történő pl. éghető anyagok, vagy gőzök meggyulladásának veszélyét, valamint, ha nem zárható ki teljesen az elektromos berendezések, vagy feszültség alatti elemek általi elektromos áramütés kockázata. Ügyelni kell arra, hogy az anti-elektrosztatikus cipő nem biztos, hogy elegendő védelmet nyújt az áramütés ellen, mivel csupán elektromos rezisztenciát hoz létre a talp és az padlózat között.
Amennyiben az elektromos áramütés veszélye nem került teljesen kiiktatásra, további lépéseket kell tenni a kockázat elkerülésére. Ajánlott, hogy ezek a lépések és az alább említett vizsgálatok a munkahelyi balesetek megelőzési programjának részét képezzék. Ajánlott, hogy a terméknek a tapasztalatok szerint kívánatos anti-elektrosztatikus hatást biztosító elektromos rezisztenciája a használat teljes időszaka alatt ne legyen kisebb 1000 MΩ értéknél. Új termék esetén, az elektromos rezisztencia alsó határa 100 kΩ értékben került megállapításra, hogy korlátozott védelmet tudjon biztosítani a veszélyes áramütés, vagy gyulladás ellen, a 250V feszültséggel üzemelő eletromos berendezés meghibásodása esetén. A felhasználóknak tudatukban kell lennie, hogy meghatározott körülmények között a lábbeli nem nyújt megfelelő védelmet és a felhasználó védelme érdekében további óvatossági intézkedések megtételére van szükség. A lábbeli elektromos rezisztenciája hajlítás, szennyeződés, vagy nedvesség hatására nagy mértékben megváltozhat. A lábbeli nem teljesíti a kívánatos funkciókat, ha nedves környezetben kerül viselésre. Ebből kifolyólag törekedni kell rá, hogy a lábbeli teljesítse a kívánatos funkcióit és vezesse el az elektromos töltetet, valamint biztosítsa a védelmet a használat teljes időszakában.
Ajánlott a felhasználó számára, amennyiben az szükséges, hogy a használat helyén rendszeresen és gyakran végezzen elektromos rezisztencia méréseket. Az I osztályú lábbeli felszívhatja a nedvességet, amennyiben hosszantartóan kerül használatra, nedves körülmények között áramvezető lábbelivé válhat. Amennyiben a lábbeli olyan körülmények között kerül használatra, ahol a cipőtalp anyaga szennyeződik, ajánlott, hogy a felhasználó a veszélyes területre lépés előtt minden alkalommal ellenőrizze a lábbeli elektromos tulajdonságait. Ajánlott, hogy az anti-elektrosztatikus cipő viselésének helyén a padlózat rezisztenciája ne legyen képes kiiktatni a lábbeli által nyújtott védelmet.
A lábbeli viselésekor nem ajánlott szigetelést betenni a cipőtalp és a felhasználó talpa közé. Amennyiben a cipőtalp belső oldala és a talp közé betét került behelyezésre, ajánlott a cipő/betét együttes elektromos tulajdonságait ellenőrizni.

RO Instrucţiunea de utilizare a încălţămintei de siguranţă

Înainte de utilizare cităţi cu atenţie instrucţiunea de utilizare
Modele: pantofi de lucru BH9T4VK-xx unde xx – mărimea (40-46)
Utilizare
Încălţămintea de siguranţă este încălţămintea care posedă caracteristici de protecţie, destinată pentru protecţia utilizatorului împotriva rănirii care ar putea avea loc la vr-un accident. Încălţămintea de siguranţă este echipată cu bombeu proiectat în aşa mod ca să asigură protecţia împotriva loviturilor în timpul testului de energie de cel puţin 200J şi împotriva compresiei în timpul testului sub sarcina de compresie egală cu cel puţin 15 kN. Încălţămintea de categoria S3 posedă o zonă închisă al călcâiului, propietăţi electrostatice, absorbţie de energie în regiunea călcâiului, rezistenţă la motorină precum şi rezistenţă la alunecare pe substrat ceramic acoperit cu soluţie de lauril sulfat de sodiu (SLS) şi rezistenţă la alunecare pe substrat din oţel acoperit cu glicerol. Încălţămintea trebuie utilizată întotdeauna când utilizatorul poate fi expus la riscul menţionat mai sus.
Principiu de utilizare a încălţămintei
La alegerea încălţămintei trebuie să alegeţi mărimea potrivită – încălţămintea de o mărime nepotrivită se deformează, de asemenea încălţămintea de o mărime nepotrivită nu protejează suficient pe utilizator. Nu trebuie utilizate mijloace care ajută la o mai repede ajustare a încălţămintei cu forma tălpii, astfel de mijloace pot avea un efect negativ asupra gradului de protecţie precum şi pot schimba propietăţile încălţămintei. Încălţămintea trebuie ferită de infiltrarea umidităţii, în cazul infiltrării umidităţii uscaţi-o la temperatura camerei. După uscare încălţămintea necesită întreţinere. De asemenea după terminarea utilizării, de fiecare dată încălţămintea trebuie curăţată şi supusă întreţinerii. Încălţămintea din piele nu se va spăla deoarece spălarea pricinuieşte pierderea elasticităţii, decolorarea şi crăparea. Încălţămintea cu sistem de închidere cu arici se va încălca şi descălca cu sistemul de închidere cu arici deschis.
Modul de curăţare şi întreţinere
După terminarea muncii, suprafaţa exterioară a încălţămintei murdare executată din:
- pielea din velur – curăţaţi cu o perie fără utilizarea oricărui produs de curăţare
- piele naturală netedă - curăţaţi cu o cârpă înmuiată în apă cu săpun, nu folosiţi solvenţi organici.
Încălţămintea umedă lăsaţi la temperatura camerei până la uscare, apoi ungeţi cu cremă pentru încălţăminte. Pentru încălţămintea din pielea naturală netedă se poate utiliza creme în culoarea pielii sau produse incolore, velur şi nubuk utilizaţi impregnate în formă de aerozol.
Păstrare, depozitare, transport, ambalaj
Încălţămintea este ambalată în cutie din carton. Încălţămintea trebuie păstrată pe cât posibil în ambalaj original, în încăperi ventilate, închise, uscate, asigurate împotriva infiltrării umidităţii, departe de sursa de încălzire (de ex. calorifer) şi mijloace chimice. Temperatura de depozitare nu trebuie să depăşească 5-24°CPerioada de depozitare nu trebuie să depăşească 2 ani.În timpul depozitării sau transportului nu este voie să presaţi încălţămintea cu alte produse sau materiale grele deoarece asta poate deteriora încălţămintea.
Transportaţi în ambalajul original.
Perioada de valabilitate
De fiecare dată, înainte de a utiliza încălţămintea trebuie să verificaţi starea acesteia. Nu puteţi utiliza încălţămintea care pierde propietăţile de utilizare şi protejare. Simptomele de pierdere a propietăţilor de utilizare şi de protejare sunt în special: separarea tălpii de partea de sus sau stratul exterior al tălpii de partea principală a tălpii, deteriorarea cusăturii, deteriorarea sistemului de închidere, ştergerea materialului de suprafaţă, stergerea părţii antiderapante a tălpii, deteriorări mecanice ale componentelor. În cazul constatării unor deteriorări nu utilizaţi încălţămintea deteriorată înlocuiţi cu una nouă.
Dedra, 40-46, CE 2575, 20xx/x, S3 SRC, BH9T4VK-xx/Rxxx,, EN ISO 20345:2011, fabricat în China
Unde:
Dedra – marcarea producătorului
40-46 – mărimea încălţămintei
CE – produsul a fost supus procedurilor de evaluare a conformităţii şi îndeplineşte standardele obligatorii pe terenul Uniunii Europene
2575 – nr organismului de notificare, responsabil pentru efectuarea examinării de tip
S3 SRC – clasificarea încălţămintei de siguranţă conform cu standardul EN ISO 20345:2011
S3 – cerinţe: principale+închisă zona călcâiului+propietăţi antielectrostatice+absobţie de energie în zona călcâiului +rezistenţă la motorină permeabilitate la apă şi absorbţie a apei + rezistenţă la punctie + talpă sculptată
SRC Rezistenţă la alunecare pe suprafaţă ceramică acoperită cu soluţie de lauril sulfat de sodiu (SLS) şi rezistenţă la alunecare pe substrat din oţel acoperit cu glicerol
BH9T4VK-xx/Rxxx – marcarea producătorului
EN ISO 20345:2011 – produsul îndeplineşte toate cerinţele standardului EN ISO 20345:2011
Fabricat în China – ţara de origine
Producător: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków
Pentru încălţăminte cu proprietăţi electrostatice
Se recomandă ca încălţămintea antielectrostatică să fie utilizată când este necesară reducerea posibilităţii încărcării electrostatice, prin îndepărtarea sarcinilor electrostatice, în aşa mod de a exclude pericolul aprinderii de la scântei de ex. substanţe inflamabile şi vapori precum şi atunci când nu este complet exclus riscul de şoc electric provocat de către aparate electrice sau elemente care se află sub tensiune. Trebuie remarcat faptul că încălţămintea antielectrostatică nu poate să asigură o protecţie suficientă împotriva şocurilor electrice deoarece introduce numai rezistenţă electrică între talpă şi substrat.
Dacă riscul de electrocutare nu a fost complet eliminat sunt necesare măsuri suplimentare în scopul eliminării riscului. Se recomandă ca astfel de măsuri precum şi cercetările menţionate mai jos să constitue o parte din programul de prevenire a accidentelor la locul de muncă. Se recomandă ca rezistenţa electrică a produsului, conform cu experienţa, să asigură pe toată durata de utilizare un efect antielectrostatic mai mic de 1 000 MΩ. În scopul asigurării unei protecţii limită împotriva şocului electric periculos sau împotriva aprinderii în situaţia deteriorării aparatelor electrice care funcţionează sub tensiunea de 250 V, s-a stabilit limita inferioară de rezistenţă electrică pentru produsul nou la un nivel de 100 kΩ. Cu toată asta, utilizatorii trebuie să fie conştienţi de fapta că în anumite condiţii încălţămintea poate să nu constitue o protecţie adecvată şi deacea pentru protecţia utilizatorului trebuie întotdeuna luate măsuri de precauţie suplimentară. Rezistenţa electrică a încălţămintei poate să se schimbă în mod semnificativ în urma îndoirii, murdăriri sau din cauza umezelii. Această încălţăminte nu îndeplineşte în condiţii de umezeală funcţia sa stabilită în timpul purtării. Prin urmare, este necesar să se depună eforturi pentru ca încălţămintea să îndeplinească funcţia sa stabilită de îndepărtare a sarciniilor şi să asigure protecţia pe toată durata de utilizare.
Se recomandă utilizatorului, dacă va fi necesar, stabilirea şi executarea la locurile de utilizare în intervale regulate şi frecvente, măsurători de rezistenţa electrică. Încălţăminte de clasă I poate să absoarbă umiditatea dacă este purtată pe o perioadă mai lungă iar în mediu umed poate deveni încălţăminte conductoare. Dacă încălţămintea este utilizată în condiţii în care materialul tălpii se murdărește se recomandă ca utilizatorul să verifice întotdeauna înainte de a intra în zona periculoasă propietăţile electrice ale încălţămintei. Se recomandă ca în locurile în care se utilizează încălţămintea antielectrostatică, rezistenţa electrică a substratului să nu fie în stare de a nivela protecţia asigurată de încălţăminte.
În timpul purtării încălţămintei nu se recomandă introducerea între talpa utilizatorului şi brant elemente de izolare. Dacă între partea interioară a branţului şi talpă este fixat un adoas se recomandă verificarea proprietăţilor electrice ale sistemului încălţăminte/adoas".

DE Bedienungsanleitung für Sicherheitsschuhwerk

Vor dem Gebrauch ist die Bedienungsanleitung aufmerksam zu lesen.
Modelle: - Arbeitshalbschuhe: BH9T4VK-xxwo xx – Größe (40-46)
Anwendung
Zum Sicherheitsschuhwerk gehören solche Schuhe, die Schutzeigenschaften besitzen und dazu dienen, den Benutzer vor Verletzungen zu schützen, die während der Unfälle entstehen könnten. Das Sicherheitsschuhwerk ist mit Kappen ausgestattet, die so entwickelt sind, dass sie Schutz vor Stößen bei Untersuchung mit einer Energie von mindestens 200J und vor Quetschen während der Untersuchung mit einer Druckbelastung von 15 kN gewährleisten. Das Schuhwerk in der Kategorie S3 hat geschlossenen Fersenbereich, elektrostatische Eigenschaften, Energieabsorption im Fersenbereich Treibölbeständigkeit und Rutschfestigkeit auf keramischen, mit Natriumdodecylsulfatlösung (SLS) bezogenen Untergrund und Rutschfestigkeit auf mit Glycerol bezogenen Stahluntergrund. Das Schuhwerk soll immer benutzt werden, wann der Benutzer den o.g. Risiken ausgesetzt werden kann.
Bnutungsgrundsätze für das Schuhewerk
Bei der Wahl des Schuhwerkes muss man insbesondere auf die Größe achten – schlecht angepasste Schuhe verformen sich, darüber hinaus können Schuhe, die größenmäßig nicht richtig passen, den Benutzer nicht ausreichend schützen. Es sind keine Mittel anzuwenden, die es erlauben, das Schuhwerk schneller an die Fußform anzupassen, denn solche Mittel können sich negativ auf den Schutzgrad der Schuhe auswirken und die Eigenschaften der Schuhe verändern. Es ist zu vermeiden, dass die Schuhe nass werden. Sollte das aber passiert sein, sind die Schuhe in Raumtemperatur trocknen zu lassen. Nach dem Austrocknen müssen die Schuhe gepflegt werden. Ähnlich ist es nach der Beendigung der Benutzung. Jedesmalig sind die Schuhe zu reinigen und zu pflegen. Lederschuhwerk ist nicht zu waschen, denn durch das Waschen verliert das Leder an Elastizität, es wird entfärbt und reißt. Bei Schuhen mit Klettverschluss sind sie im geöffneten Zustand an-und auszuziehen.
Reinigung und Pflege
Nach der beendeten Arbeit ist der Oberteil des verschmutzen Schuhwerkes in Abhängigkeit von der Art des Leders wie folgt zu reinigen:
- Velourleder – es ist mit einer Bürste ohne Anwendung von irgendwelchen Reinigungspräparaten zu reinigen
- Verblendleder – es ist mit einem feuchten, im Seifenwasser nass gemachten Tuch, ohne Anwendung von organischen Lösungsmitteln zu reinigen.
Feuchtes Schuhwerk ist so lange in der Raumtemperatur stehen zu lassen, bis es trocken ist. Dann ist Schuhpasta anzubringen. Für das Schuhwerk aus Verblendleder können Pasten und Crems in der Lederfarbe oder farblose Mittel verwendet werden, demgegenüber muss man für Velourleder und Nubuk Imprägnierungsmittel in Form von Aerosolen anwenden
Aufbewahrungs-, Lagerungsgrundsätze, Transport, Verpackung
Das Schuhwerk ist in eine Kartonschachtel verpackt. Das Schuhwerk ist nach Möglichkeit in Originalverpackung, in durchgelüfteten, trockenen, gegen das Durchnässen gesicherten Räumen, weit von Wärmequellen (z.B. Heizkörpern) und chemischen Mitteln aufzubewahren. Die Lagerungstemperatur soll nicht 5-24°C überschreiten. Die Lagerungsdauer soll nicht 2 Jahre. überschreiten. Während der Lagerung oder während des Transports dürfen die Schuhe mit schwereren Produkten nicht erdrückt werden, denn dadurch können sie beschädigt werden. Sie sind nur in Originalverpackung zu transportieren.
Beständigkeitsdauer
Jedes Mal vor der Benutzung der Schuhe ist ihr Zustand zu überprüfen. Bei Verlust an Nutzungs- und Schutzeigenschaften darf das Schuhwerk nicht verwendet werden! Insbesondere folgende Anzeichen zeugen davon, dass die Schuhe an ihren Nutzungs- und Schutzeigenschaften verlieren: die Laufsohle und der Oberteil oder die Schicht mit dem Protektor und der Hauptteil der Laufsohle gehen auseinander, die Nähte sind beschädigt, Verschlüsse sind beschädigt, das Obermaterial ist durchgescheuert, Vorsprünge im Profil der Laufsohle sind beschädigt, mechanische Beschädigung der Bestandteile. Bei Feststellung der Beschädigungen ist das Schuhwerk nicht mehr zu benutzen, es ist gegen neues auszutauschen.
Dedra, 40-46, CE 2575, 20xx/x, S3 SRC, BH9T4VK-xx/Rxxx,, EN ISO 20345:2011, hergestellt in China
Wo:
Dedra – Kennzeichnung des Herstellers
40-46 – Schuhgröße
CE – Das Erzeugnis wurde der Einschätzung auf Konformität unterworfen und entspricht den auf dem Gebiet der Europäischen Union geltenden Standards
2575 – Nr. der notifizierten Einheit, die für die Durchführung von folgenden Untersuchungen verantwortlich ist
S3 SRC – Klassifizierung des Sicherheitsschuhwerkes nach der Norm EN ISO 20345:2011;
S3 – Hauptanforderungen+ geschlossener Fersenbereich + antielektrostatische Eigenschaften + Energieabsorption im Fersenbereich + Treibölbeständigkeit Wasserdurchlässigkeit und Wasseraufnahme + Durchstoßfestigkeit + geformte Sohle
SRC - Rutschfestigkeit auf keramischen, mit Natriumdodecylsulfatlösung (SLS) bezogenen Untergrund und Rutschfestigkeit auf mit Glycerin bezogenen Stahluntergrund
BH9T4VK-xx/Rxxx – Kennzeichnung des Herstellers
EN ISO 20345:2011 – das Erzeugnis erfüllt alle Anforderungen der Norm EN ISO 20345:2011
Hergestellt in China – Ursprungsland
Hersteller: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków
Für Schuhwerk mit elektrostatischen Eigenschaften
Es wird empfohlen, das antielektrostatische Schuhwerk nur dann zu verwenden, wenn es notwendig ist, die Möglichkeit der elektrostatischen Aufladung durch das Ableiten von elektrostatischen Ladungen zu vermindern, so dass die Gefahr der Zündung durch einen Funken, z. B. von brennbaren Substanzen und Dämpfen ausgeschlossen ist. Das antielektrostatische Schuhwerk ist auch dann zu tragen, wenn das Stromschlagrisiko, verursacht durch elektrische Geräte oder durch unter Strom stehende Elemente nicht ganz ausgeschlossen ist. Es wird aber darauf aufmerksam gemacht, dass das antielektrostatische Schuhwerk keinen ausreichenden Stromschlagschutz gewährleisten kann, denn es führt lediglich elektrische Resistanz zwischen dem Fuß und dem Untergrund ein.
Ist die Gefahr des Stromschlags nicht gänzlich eliminiert worden, sind weitere Mittel zur Risikovermeidung unerlässlich. Es wird empfohlen, dass solche Mittel sowie die nachstehend genannten Untersuchungen zu einem Bestandteil des Programms für Arbeitsunfallverhütung werden. Es wird empfohlen, dass die elektrische Resistenz des Erzeugnisses, die in Übereinstimmung mit den Versuchen den gewünschten antielektrostatischen Effekt gewährleistet, während der gesamtenten Benutzungsdauer niedriger ist als 1 000 MΩ. Für ein neues Erzeugnis wurde die untere Grenze der elektrischen Resistenz auf dem Niveau von 100 kΩ festgelegt, um beschränkten Schutz gegen gefährlichen Stromschlag oder Zündung zu gewährleisten, wenn ein Elektrogerät, das bei der Spannung von bis zu 250 V arbeitet, kaputt geht. Die Benutzer sollen sich aber dessen bewusst sein, dass unter bestimmten Bedingungen das Schuhwerk keinen ausreichenden Schutz darstellt und für den Schutz des Benutzers immer zusätzliche Schutzvorkehrungen getroffen werden müssen. Die elektrische Resistenz des Schuhwerkes kann sich infolge von Verbiegen, Verschmutzung oder unter Einfluss der Feuchtigkeit ändern. Dieses Schuhwerk erfüllt dessen angenommene Funktion nicht, wenn es unter nassen Bedingungen getragen wird. Es ist also danach zu streben, dass das Schuhwerk seine angenommene Funktion, die darin besteht Ladungen abzuleiten, erfüllt und die ganze Zeit der Benutzung über Schutz gewährleistet.
Es wird dem Benutzer empfohlen, sofern es notwendig ist, in häufigen Zeitabständen die Resistenz festzulegen und Messungen der elektrischen Resistenz am Einsatzort durchzuführen. Das Schuhwerk der Klasse I kann Feuchtigkeit absorbieren, wenn es dauerhaft getragen wird, und unter feuchten und nassen Bedingungen kann es zum stromführenden Schuh werden. Wird das Schuhwerk unter solchen Bedingungen benutzt, dass das Laufsohlenmaterial verschmutzt wird, wird empfohlen, dass der Benutzer immer elektrische Eigenschaften des Schuhwerkes überprüft, bevor er in den gefährlichen Bereich hineingeht. Es wird empfohlen, an Orten, wo das elektrostatische Schuhwerk benutzt wird, die Untergrundresistent nicht in der Lage ist, den durch das Schuhwerk gewährleisteten Schutz aufzuheben.
Beim Tragen des Schuhwerkes ist nicht empfehlenswert, isolierende Elemente zwischen die Unterlaufsohle und den Fuß des Benutzers einzulegen. Befindet sich zwischen der Innenseite der Laufsohle und dem Fuß eine Einlage, empfiehlt sich, die Elektroeigenschaften des Systems „Schuhwerk/Einlage" zu überprüfen.